

从顺应论视角看网络流行语变异现象

张平 龚书亭

(湖南大学中国语言文学学院 湖南省 长沙市 410082)

摘要: 随着互联网的普及,网络流行语的潮流势不可挡,它的语言价值和社会价值也备受关注。维索尔伦的顺应理论以综观为中心思想,给语言研究提供了一个新的视角。本文基于顺应理论的框架,从语言的变异性、协商性分析了网络流行语变异的形成机制,最后从社交语境的心理世界、物理世界、社交世界等方面分析了这些变异现象产生的原因。

关键词: 顺应论 网络流行语 变异

中图分类号: H0 **文献标识码:** A

顺应理论是基于生物进化论的概念作为一种视角引入语用学研究,国际语用学学会秘书长维索尔伦于1987年正式提出了顺应理论。根据维索尔伦的说法,交际者必须在沟通过程中有意识或无意识地不断进行语言选择以满足沟通目的和需求,说话人在选择与不选择之间是被动的,选择会贯穿对话的始终。¹说话人不仅要选择语言形式,还要根据社交语境的变化调整自己的说话方式和语用策略。语言的使用者之所以能够做出选择,是因为语言的三个特性:变异性、协商性和顺应性。变异性决定了语言是多变的,选择的范围随着上下文语境和顺应性结构对象的变化而变化。协商性指语言的选择不是固定死板的,它负责灵活的根据严格的规则做出选择。顺应性使得人们得以从可变范围的的可能性中选择高度灵活的原则和策略,以便达到交际需求的最满意点。

一、网络流行语的变异性分析

网络流行语如此盛行,原因是多方面的,其中最显著特点就是标新立异、灵活多变。

1.1 语形的选择

语言符号的变化是最直观的变化,最能引起网民的注意,网络流行语的变异性首先表现在构成元素的多样化。网络的开放性环境让各种信息在此汇聚,各种信息的融合和刺激,加上网民们创新心理的刻意为之,网络流行语较之传统语言的选择范围更广阔,除了汉字,还有英语、数字、方言、符号等为构成材料。

网络语言新颖的外形就是通过各种非常规的搭配实现的,语符之间的搭配,词汇在句式中的搭配,语篇和语篇的搭配。各种搭配以破坏语言原有的结构为目的,将人们熟悉的东西用陌生的方式表现出来,让人们产生新奇的感觉。

¹ Jef·Verschuieren. 语用学新解[M].北京:外语教学与教育出版社,2005.

语符的组合方式分为部分变异和整体变异。部分变异是在原词汇或原短语的基础上做出改变，保留了原来的一部分特征。

- a. word 哥（我的哥）、skr 狼人（是个狼人）
- b. 戏精、猪精、杠精
- c. 城会玩、喜大普奔、躺枪

a 组在原词的内部做出改造，根据语音特征用英语的形式替换汉字；b 组的词缀衍生词保留了词形中的固定成分，以此成分的基本义、引申义为基础，通过类推造词的模式进行复制；c 组的汉语缩略词保留了短语或句子中表示核心意义的字符。

整体变异是指词的整个面貌发生变化，它通过语素的重组和语符的替换实现，重组是因为现有的语言不能准确的表达人们丰富的情感，语言表达出现了“空位”，于是网友临时创新出来的。语符的替换有汉字之间的替换、数字对汉字的替换（谐音），也有字母替换汉字（缩写），这是最经济、直观的制造幽默的方式。

1.2 意义层面的构建

网络语言产生阶段，语义变异的方式包括两方面：在已有的词汇意义基础上衍生变化而来，另一种是词义的突变变异，变异前后的词义没有联系。

1.2.1 语义扩大

语言意义是语言符号对客观事物的概括，而它所表达的只是客观事物的主要特征，一些次要的信息并没有直接表现出来，可是在特定的环境中，词或短语的次要信息就会被激活显现出来，发生语义变异。这类网络语言的语义虽然发生了变化，还是和原来的意义有着不同程度的联系，原语形的本义是它变异的基础，网络流行语中最常见的是词义的扩大。

词义受语境的变化，在语境的影响下所表示的概念范围变大，叫词义的扩大。“小姐姐”是一个从二次元文化里火起来的一个称谓语，它是日本一个动漫偶像组合的粉丝对偶像的称呼，后来被宅男们用来称呼萌系女生，接着再扩散到整个网络交际中称呼青春靓丽的女生。所以从发展的过程来看，“小姐姐”的语义边界在扩大。原语义的“小姐姐”指年龄差距较小的同辈女性，侧重在“姐姐”这个称呼上，表明长幼顺序。“小姐姐”流行义的来源语境中，是特指偶像组合的成员。网络流行语的“小姐姐”中的“姐姐”一词已经虚化，语义从比自己年纪大的同辈女性扩大到年轻的女性，在感情色彩上偏向外表形象好的女生。

第二类语义扩大指词汇的义位增加。有的词形只包含一个意义，有的词形对应好几个意义，这些意义我们称为词的义项。词义变异的途径之一是根据语境或表达需求增加词的义项，增加的义项是由词的基本义联想衍生而来。原语义与新语义没有直接的关系，新义的产生以特定的社会文化语境为基础，通过与原语义所指概念意义之下隐藏的所指对象的功能、情感、状态等建立相似性关联实现。

1.2.2 语义突变

语义突变现象在网络流行语中十分普遍，新的语义与原来的相比所指的概念完全不一

样，并且变异前后的意义没有联系。语义突变变异之一是通过语音变化产生的语义变异，也就是谐音替代，但是这里我们是从意义选择层面来说。网络交际中语言的输入基本靠键盘打字，因为发音不标准或者追求速度难免会出现错别字现象，意义的表达不受影响，但是外形已经和原来不同，这种偶然出现的语言形式带给人们新奇的感觉。于是有人为了省事，把错误当成一种幽默的表达，久而久之网民们把误用的语素当成原语素来使用，并且借用了原语素的意义，这种谐音替代破坏了原有语言音义结合的规范，发生了语义变异，如2016年的网络流行语“蓝瘦香菇”。

热点事件是最容易出网络流行语的地方，它聚焦人们的视线，讨论度高。网民们遵循简洁省时的原则，会用事件中的关键环节或关键词来代表整个事件便于传播，这也是语义突变的一种。最开始这个词或短语原本传递的是原语义，但语言的接收者会根据事件发生的环境和自身经验对这个词进行主观解读，并赋予它新的语义。“真香”一词出自《变形计》主人公王境泽的一句话，如今“真香”表示事态的反转变化，抑或是某人对事情的态度前后呈现出截然不同的结果。

1.2.3 语体风格的选择

人们为了适应不同的交际环境，会不断的发展和更新语言，以求语言的表达效果最好。变异性意味着语言使用者在交际过程中可以选择的变项，不仅仅是语言的变体，也可以是话语的构建。也就是说，变异性允许语言使用者根据语境做出选择，用不同的言语表达自己的想法，即根据语境选择语言使用的风格。

(11) 请君莫羡解语花，腹有诗书气自华。——主要看气质

(12) 家有千金，行止由心。——有钱，任性

(13) 一言难尽意，三令五作申。——重要的事情说三遍

以上三句话是语义内涵相同的文言文和网络流行语。在涉及到社交语境时，社会环境和机构的性质影响着语言的选择。人与人之间错综复杂的社会关系网极大地塑造了传播者可能拥有的选择。为了顺应交际的实际语境，交际者必须做出与社会规范和社会文化相适应的语言选择。网络空间中的网民们来自世界各地，大家隔着屏幕的交流失去了伴随语言的辅助，因此更需要幽默形象、贴近生活的口语化的语言来营造轻松、和谐的气氛，拉近彼此之间的距离。

二、网络流行语的协商性分析

语言交际过程中情景语境、交际对象、交际意图会不断发生变化，语言的适应性和语言使用者的理解能力会有所差异，协商性就是为了解决这些困难而存在。交际网络语言的变异性选择只是让它构建了临时的形式和意义，只有使用频率提高、使用范围扩大，它才具备了“流行”的特征。为了让一个网络语言进入更多的语境中，说话人就要对它的形式和意义做出适当的调整。

2.1 适应语境的协商

网络流行语“凉了”起源于网游直播间，主播在玩游戏时会把游戏失败说成“凉了”。在此之前早有关于“凉了”的表达，指人死后身体凉了，后人们通过修辞喻指心灰意冷——心凉了。从温度到情绪，都有一个好到不好的过程，并且指向一个消极的结果。网络流行语“凉了”也是在此语义基础上发展变化。该词走红之后，恰逢出现了一首流行歌曲《凉凉》，于是衍生出了“一首凉凉送给 xx”的句式，与“凉了”同是出现在消极语境中。根据汉语的语法规则，“凉了”还可以扩展为“凉透了”，也可以在反问句中单独使用构成“xx 还不凉？”的句式。

进入具体语境后，“凉凉”、“凉了”的意义也有所变化。

- (1) 饭菜凉了就不好吃了。
- (2) 香港电影彻底凉凉，王家卫新片票房凄凉。
- (3) 听说吃鸡凉了？绝地求生逆袭，登顶 Steam 畅销榜还收获好评。
- (4) 日夜颠倒的作息习惯再不改，白天上网课的我就要凉了。

例(1)中的“凉了”是本义，表示温度从高到低的过程，(2)、(3)是由本义引申而来，也包含了变化的特征，现在的结果是由以前的较高值下降得到的，例(4)中的“凉了”表示一种糟糕的状态，没有变化特征。

2.2 理解话语的协商

选择发生在语言使用的每一个环节，包括听话人对语言的理解。语言使用者的年龄、文化背景、社会地位、受教育程度等是存在差别的，语言交际的双方在面对同一话语时，他们的认知思维、意识形态、价值体系不可能处在同一水平上，如果机械的从字面去理解难免会出现差错。因此听话人要在具体语境中根据词汇的本义和文本信息不断关联，以求意义上最接近说话人的意图，这就是“关联原则”。关联理论认为交际是一个明示—推理的过程，交际中的说话人给出一些与听话人认知重合的信息表征，听话人从中推断出说话人打算传达的隐藏在话语背后的交际意图。

关联的原因是源于语言的不确定性，一方面是主要信息的缺失，一方面是对语义的不熟悉造成的。这些都需要通过明示信息和记忆中已有的百科知识推理出来。

- (5) 《红楼梦》绝代佳人薛宝钗！这长相简直了！
- (6) 张艺兴教陈立农流行语，没想到却翻车了，尴尬地扇空气让人笑疯。

“简直”在现代汉语中作副词，一般用来修饰动词、形容词，“简直了”一般被认为是“简直+形/动+了”的省略用法。例(5)如果单看后半句，不能理解对长相的评价是好是坏，因此要根据前半句中给出的信息“绝代佳人”，联系对这个词的理解得出最佳关联，“简直了”是对长相的赞誉。语义不清晰，听话人就要对语言的关联付出更多的努力，“翻车”一般事出突然，是人们不想看到的场面。例(6)中没有提到车，肯定与车祸没有关系，那么

说话人只能联想到当时的语境中发生了出人意料的事情,结果是负面的,再结合后半句的“尴尬”可知这里的“翻车”指张艺兴教陈立农流行语出现了错误。

三、网络流行语对交际语境的顺应

3.1 顺应心理世界

网络流行语的产生和使用,都是交际双方在一定的心理动机驱动下进行的。网络流行语的产生顺应了人们求新求异的心理。网络给网民们提供了大量的信息,要想在网络世界中受到关注,就必须要有关注点,于是网民们通过使用或创造网络流行语来彰显自己的个性。网络流行语传播过程中,网民们又会产生情绪宣泄心理。生活节奏的加快,人们总是存在各种烦恼和压力,对现实状况的吐槽能帮助人们释放压力。网络流行语表达有委婉曲折的表达效果,即表达了说话人不满的情绪,又不会让他人难堪,起到调节气氛的作用。当一个网络流行语被滥用,它就不再具备新颖、个性的特点,随处可见更是消耗了人们陌生化的新奇感受,网民们产生了审美疲劳。

3.2 顺应社交世界

顺应社交世界指语言使用者必须遵守社交场合、社会环境、规范交际者言语行为的原则和准则。语言作为最重要的交际工具,绝对依赖于社会,当社会生活发生渐进或剧烈的变化时,语言必然是与时俱进的,以满足交际的需要。网络流行语是语言发展的重要组成部分,他们的创造是反映现实的变化。当社会现实成为人们共同关注的事物时,议论频率提高,为了便于讨论,人们就会把它们用简短的一个词、一句话概括起来,然后成为网络流行语。随着发展和社会的变迁,人们关注的焦点不同,网络流行语也不尽相同。政治和经济是人们最关心的部分,这类流行语频繁的出现于媒体报道中。娱乐文化是与人们最息息相关的一部分,它指闲暇时让人娱乐放松的各种活动,包括网络游戏、流行歌曲、电视剧、网络购物等等,大量的网络流行语也产生其中。

3.3 顺应物理世界

物理世界中最重要的因素是“时间和空间的指称关系”。

网络这一新的社交平台把人们带入了一个虚拟的空间,网络里虚拟、自由、开放的特性开发了人们的想象力,给一些旧词赋予了新的意义。网络不同于现实空间,交流除了语言还有表情、肢体语言等副语言,网络平台的交流多是以文字为载体的语言,因此受到打字速度的限制,人们为了交流的高效就要节约时间,于是在创新语言时会利用一切已有的材料(标点符号、特殊符号、数字和字母、图片)组合在一起,借此传达语言表达不出的情绪,突出语言的形象性。

网络流行语对时间的顺应,纵向和横向的都有涉及。网络流行语是信息时代的潮流下的产物,随着时间的推移,网络技术的发达、人类认知体系的日渐完善,都推动着网络流行语的整体面貌发生改变。如今的网络流行语层出不穷,它不再局限于网络专业领域,而是反映了社会现实的各个方面,形式多变,语用意义丰富。横向来看,网络流行语的周期很短,往

往旧网络流行语的意义还没搞明白,新的已经替代了旧的。因此网络流行语在使用中也会不断吸收新的信息,丰富其意义和用法,延长流行时间。对时间的顺应,决定了网络流行语从生成开始就要不断的做出选择。

四、 结语

网络流行语其实是一种语言变异现象,它在常规语言的基础上对其形式和意义不断的选择和改变,这个过程并不是在瞬间完成的,而是贯穿了语言产生和使用的整个过程。网络流行语变异的原因是主客观相互作用的结果,包括语言结构的顺应、心理动机的顺应、社会现实的顺应。网络流行语的变异现象有着独特的语用价值,有助于揭示语言的演变规律和影响,并反馈社会,促进社会发展。

参考文献

- [1] Jef · Verschueren. 语用学新解[M]. 北京: 外语教学与教育出版社, 2005.
- [2] 李彤. 浅析网络流行语“凉了”[J]. 太原城市职业技术学院学报, 2018(12):199-201.
- [3] 李悦. 关联理论视角下的汉语网络流行语探析[J]. 赤子(上中旬), 2015(06):237.
- [4] 薛敏, 肖建安. 流行语的变异性探析[J]. 柳州师专学报, 2015, 30(05):35-38.
- [5] 朱小美, 张家波. 顺应论视角下的流行语探析[J]. 合肥工业大学学报(社会科学版), 2017, 31(01):48-54.

A study on the variation of network Catchwords ---- From the perspective of adaptation theory

Zhang Ping Gong Shuting

(Hunan University, Changsha/Hunan Province, 410082)

Abstract: With the popularity of the Internet, the trend of network catchwords is unstoppable, and their language value and social value are also concerned. Verschueren's adaptation theory takes a comprehensive view as the central idea, which provides a new perspective for language research. Based on the framework of adaptation theory, this paper analyzes the formation mechanism of variation of Internet catchwords from the perspective of language variability and negotiation. Finally, it analyzes the causes of these variations from the aspects of mental world, physical world and social world.

Keywords: Adaptation theory; Network Catchwords; variation